



הבדלה למוצאי שבת ויום טוב

Havdalah after Shabbos and Festivals

At the departure of a weekday Yom Tov Festival – completely fill a cup with at least 2.9 ounces of wine, take the cup in your right hand, and skip to סְבִרִי...

At the departure of Shabbos – light the Havdalah candle, completely fill a cup with at least 2.9 ounces of wine, take the cup in your right hand, take fragrant spices in your left hand, and recite the following paragraph:

הִנֵּה אֵלֵינוּ יְשׁוּעָתִי, אֲבֹטָח וְלֹא אֶפְחָד, כִּי עֲזִי וְזִמְרַת יְהוָה יִי, וַיְהִי לִי לְיִשׁוּעָה.
וְשִׂאֲבָתָם מֵיָם בְּשִׂשׁוֹן, מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה. לִי הַיְשׁוּעָה, עַל עֵמֶק בְּרַכְתְּךָ
סִלָּה. יִי צְבֹ-אוֹת עֲמָנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ אֱ-לֹהֵי יַעֲקֹב סִלָּה. יִי צְבֹ-אוֹת, אֲשֶׁר־י
אָדָם בִּטָּח בְּךָ. יִי הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קְרָאֵנוּ. לַיהוּדִים הִיְתָה אוֹרָה
וְשִׂמְחָה וְשִׂשׁוֹן וְיִקָּר. כֵּן תִּהְיֶה לָנוּ. כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא, וּבְשֵׁם יִי אֶקְרָא.

Behold! God is my salvation – I shall trust in Him and not fear; for God, THE ETERNAL, is my might and my praise, and He was a salvation for me. You will draw water with joy from the wellsprings of salvation. It is upon THE ETERNAL to save, while it is upon Your people to bless You forever! THE ETERNAL – Master of all the hosts of heaven and earth – is with us; the God of Yaakov (Jacob) is our assurance and inspiration forever. O ETERNAL, Master of legions, praiseworthy is the man who trusts solely in You. O ETERNAL, save us! May the King answer us on the day we call! For the Jews [in the days of Esther and Mordechai] there was light, happiness, joy, and honor – so may it be for us. I will raise the cup of salvations, and I shall invoke the name of THE ETERNAL.

After Shabbos, continue here; or at the departure of a weekday Yom Tov, begin here:

סְבִרִי מֵרַנְנֵנוּ וְרַבָּנָנוּ וְרַבּוֹתֵינוּ -

By your leave, my masters and teachers:

Recite this blessing over the wine (but don't drink it yet):

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

Blessed are You, O ETERNAL, our God, King of the universe, Who creates the fruit of the vine.

(Amen. אָמֵן - all present respond)

For Shabbos departure only (not Yom Tov), place the cup in your left hand and the spices in your right hand, then recite this blessing and smell the spices:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיְנֵי בְשָׂמִים.

Blessed are You, O ETERNAL, our God, King of the universe, Who creates fragrant species.

(Amen. אָמֵן - all present respond)

Place the spices on the table for the remainder of Havdalah.

For Shabbos departure only (not Yom Tov), recite this blessing while seeing the flame of the Havdala candle reflected on your fingernails:

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ.

Blessed are You, O ETERNAL, our God, King of the universe, Who creates the illumination of the fire.

(Amen. אָמֵן - all present respond)

Return the cup to your right hand and recite this blessing to acknowledge the departure of Shabbos, Yom Tov, or both; then drink the wine.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל, בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֵׂה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמְבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

Blessed are You, O ETERNAL, our God, King of the universe, Who separates between holy and ordinary, between light and darkness, between Yisraw-eil (Israel) and the other nations, between the Seventh Day and the the six days of work. Blessed are You, O ETERNAL, Who separates between holy and ordinary.

(Amen. אָמֵן - all present respond)

Those who drank at least 2.9 ounces of wine recite the following after-blessing:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן, וְעַל תְּנוּבַת הַשָּׂדֶה, וְעַל אֶרֶץ חֲמֻדָּה טוֹבָה וְרַחֲבָה, שְׂרָצִית וְהִנְחַלְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ, לְאֹכֹל מִפְּרֵיהָ וְלִשְׂבֹּעַ מִטוֹבָהּ. רַחֵם נָא, יי אֱלֹהֵינוּ, עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ, וְעַל צִיּוֹן מְשֻׁכָּן כְּבוֹדְךָ, וְעַל מִזְבְּחֶךָ, וְעַל הַיְכָלְךָ. וּבְנֵה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהְרָה בְּיָמֵינוּ, וְהַעֲלֵנוּ לְתוֹכָהּ, וְשִׂמְחָנוּ בְּבִנְיָנָהּ, וְנֹאכַל מִפְּרֵיהָ וְנִשְׂבַּע מִטוֹבָהּ, וְנִבְרַכְךָ עָלֶיךָ בְּקֹדֶשׁהּ וּבְטַהֲרָהּ. [Rosh Chodesh - וְזָכְרָנוּ לְטוֹבָהּ, בְּיוֹם רֵאשִׁית הַחֹדֶשׁ הַזֶּה. \ Passover Chol Hamoed - וְשִׂמְחָנוּ בְּיוֹם חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה. \ Sukkos Chol Hamoed - וְשִׂמְחָנוּ בְּיוֹם חַג הַסְּפֹת הַזֶּה.] כִּי אַתָּה יי טוֹב וּמְטִיב לְכָל, וְנוֹדֶה לְךָ עַל הָאָרֶץ וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן. בְּרוּךְ אַתָּה יי, עַל הָאָרֶץ וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן. *(If the wine was from Israel, use גִּפְנָה instead)*

Blessed are You, O ETERNAL, our God, King of the universe, for the vine and its fruit; And for the produce of the field, for the beautiful and spacious land which You gave to our ancestors as a heritage to eat of its fruit and to enjoy its goodness. Have mercy, O ETERNAL our God, on Israel Your people, on Jerusalem Your city, on Tziyon the abode of Your glory, on Your altar and Your Temple. Rebuild Jerusalem, the holy city, speedily in our days. Bring us there and cheer us with its restoration; may we eat of its fruit and enjoy of its goodness; may we bless You for it in holiness and purity.

[Rosh Chodesh - And remember us for goodness on this Rosh Chodesh / Passover Chol Hamoed - And gladden us on this festival of Matzos / Sukkos Chol Hamoed - And gladden us on this festival of Sukkos] For You, O ETERNAL are good and beneficent to all, and we thank You for the land and the fruit of the vine. Blessed are You, O ETERNAL, for the land and the fruit of the vine.

(Amen. אָמֵן - all present respond)